

# “加强后疫情时代地方可持续性旅游投资”

## 中国驻印尼大使肖千出席巴厘岛中印尼对话会



【本报讯】据中国驻印尼使馆消息：3月26日，印尼地方代表理事会在巴厘岛举办“加强后疫情时代地方可持续性旅游投资”中印尼对话会，印尼地方代表理事会在巴厘岛举办“加强后疫情时代地方可持续性旅游投资”中印尼对话会，印尼地方代表理事会在巴厘岛举办“加强后疫情时代地方可持续性旅游投资”中印尼对话会。

肖千大使表示，中印尼两国在出境游、旅游景点开发

和投资领域有着广阔空间，中方愿与印尼方深化合作，拓展合作渠道，共同推动行业复苏。

纳加穆丁副主席表示，巴厘省政府代表、亚齐省政府代表分别介绍了当地旅游资源

和投资领域有着广阔空间，中方愿与印尼方深化合作，拓展合作渠道，共同推动行业复苏。

示，印尼是深受中国游客青睐的旅游目的地，两国在经济、贸易等领域的合作将为两国旅游合作提供范例。希望两国加强旅游领域合作，共同推动两国后疫情时代经济社会复苏。

古斯蒂主席介绍了印尼旅游业受疫情影响情况和政府发展可持续性旅游的相关理念，表示希望通过对话会挖掘投资机遇，激励旅游投资，促进中印尼两国在旅游领域的合作，助力印尼旅游疫后复苏。

巴厘省政府代表、亚齐省政府代表分别介绍了当地旅游资源和投资机遇。巴厘省代表表示，巴厘省政府采取了多重举措确保当地旅游清洁、健康、安全和环境可持续。政府计划于6月底重新开放巴厘岛，希望两国游客往来早日恢复以往水平，推动旅游业复苏。

# “一带一路”沿线国家咖啡加速进军中国

新华社广州3月26日电(记者丁乐 吕成诚)来自印度尼西亚、卢旺达、墨西哥、厄瓜多尔等国的精品咖啡豆，日前在广州进行杯测。交流切磋的背后，是“一带一路”沿线国家和地区希望将更多咖啡带入中国市场的热情与努力。

为进一步打开中国市场，印尼驻华大使馆等机构2月底举办了印尼咖啡线上推介会，11家印尼咖啡生产商宣介产品，未来还将加快线上推广咖啡的步伐。

规模快速增长。中国咨询投资网发布的《2017-2021年中国咖啡行业投资分析及前景预测报告》显示，中国咖啡消费量每年以15%至20%的幅度快速增长。

卢旺达共和国驻华大使馆商务参赞沙米尔操着一口流利的中文在广州推介咖啡。

他说：“中国的咖啡爱好者越来越多。得益于在中国线上线下的紧密推广活动，我们去年出口到中国的咖啡豆增加了400%。”

本国优质产品。“我们还是广交会、进博会的常客，今年还会参加第二届中非经贸博览会，欢迎大家来现场尝试卢旺达咖啡。”他说。

当日也是“印度尼西亚咖啡中国日”推广活动的首场。据悉，印尼是世界咖啡的主要生产国和出口国之一，出口到中国的咖啡豆目前占比较小但增速很快。海关数据显示，2020年，中国从印尼进口额达374亿美元，创历史新高，同比增长9.5%。其中，咖啡贸易表现突出，此商品大类进口额同比增长超过20%，达到1210万美元。

近年来，中国咖啡消费量

随着开放的大门越开

沙米尔介绍，卢旺达在义乌搭建了国家馆，以展示

沙米尔介绍，卢旺达在义乌搭建了国家馆，以展示

厄瓜多尔共和国驻广州总领事馆商务参赞彭保罗说，中国的营商环境越来越好，我们觉得做生意更方便，新的海运和空运线路很多发达，今年预计会有更多咖啡运往中国。

墨西哥商人王慧对此也充满信心。她和同伴将墨西哥35个庄园的咖啡豆供给中国的烘焙工厂、贸易商以及咖啡厅等客户。“进口量每年以几倍倍数在增长，今年更是创历史纪录，一个月不到就卖完了以前一年的量。随着线下体验店的开办，相信更多消费者将了解墨西哥咖啡。”



3月6日，西苏门答腊省索洛克(Solok)地区一家咖啡种植园，咖啡农正在采摘咖啡豆。(图片均来自安塔拉通讯社)



3月6日，西苏门答腊省索洛克地区一家合作社，工作人员正在大棚检查咖啡豆的质量。

# 中国驻印尼使馆关于推行领事证照申请便利化若干措施的通知

【本报讯】据中国驻印尼使馆消息：为切实为群众办实事解难题，向在印尼境内的中国公民提供更方便、更优质、更贴心的“全天候”领事服务，中国驻印度尼西亚大使馆将自2021年4月1日起推行有关便利化措施如下：

程序，为申请人提供必要引导、解释服务，实现“无接触”、“不见面”办证。

申办公证、领事认证的中国公民可扫描有关申请材料并以电子邮件形式发送至邮箱：consulate.idn@gmail.com

的中国公民优先办理有关领事证照。

继续为因探望病危亲人、奔丧等紧急事务申办中国护照、旅行证的中国公民提供预约服务。

请的中国公民，允许容缺办理、先行办理。对申请材料齐全、满足办证条件的，一次办结。

一、实行“线上办” 进一步改进和完善领事证照申办流程，全面推行“线上预约、线上咨询、线上预审、视频面谈、线上反馈”工作模式，简化办

申办中国护照、旅行证的中国公民可登录“海外申请护照在线预约系统”(https://ppt.mfa.gov.cn/appo/index.html)自行预约适合自己的线上办理日期并打印相关表格签名后连同近期免冠照片等材料寄送至中国使馆。为更好地满足办照要求、减少等候时间，中国使馆将每个工作日预约名额扩增至20个。

二、兑现“便捷办” 持续拓宽“绿色通道”，为60周岁(含)以上

申请中国护照、旅行证或公证、领事认证的老年人，可于每个工作日拨打电话：+62-21-5761036向中国使馆预约办理，亦可授权委托亲友代为向中国使馆直接递交已经按规定备妥的有关办证材料。

三、完善“承诺办” 进一步完善领事证件诉求响应机制，每个工作日通过电话：+62-21-5761036及电子邮箱：consulate.idn@gmail.com向中国公民提供咨询服务和帮助，解读相关办证政策规定，及时回应关切。

通过“平安印尼行”微信公众账号，主动推送中国使馆知心领事有关解答，帮助中国公民“一扫知”，了解知悉与领事证照申办相关的政策规定。

# 拆除「腦中的不定時炸彈」質子刀-治療顱內動靜脈畸形的利器

**徐鹏伟医师**  
台湾林口长庚医院  
脑肿瘤神经外科主任

专长: 立体定位放射手术、脑瘤内视镜手术、手汗症手术

27岁的张女士，某天上班时突然感受到一阵突如其来的爆炸性头痛、伴随着剧烈呕吐，下一秒她就失去意识了，等到她醒过来时，人已经在医院急诊室。经过计算机断层扫描的检查，在她左侧的深层大脑发现了中风血块；经过进一步的血管摄影检查，果不其然在她的左侧大脑发现了一个直径将近4公分的脑血管动静脉畸形。这次的破裂出血也造成张女士右侧的神经压迫，而导致肢体无力和麻木的现象。

张女士经过林口长庚医院治疗团队的审慎评估后，因为病灶大小超过传统光子刀3公分的治疗限制，故接受了最先进的质子刀立体定位放射手术治疗。2年后的追踪显示，动静脉畸形已经完全治愈，同时肢体神经功能也已经完全康复，没有留下任何后遗症。

动静脉畸形是一种先天的脑血管病变，盛行率约为0.14%，以台湾2300万人口中即约有3万罹病人口数；它是造成40岁以下青壮年发生中风的主要原因。脑血管动静脉畸形没有加以治疗的话，每年约有2-4%破裂出血的机率；而一旦破裂出血，会造成10%的死亡率，幸存者中也有30-50%会导致永久性的后遗症。

临床上病人表现常见为突发性剧烈头痛、伴随恶心呕吐，甚至有局部神经功能障碍、癫痫等症状。治疗动静脉畸形主要目的就是



预防出血性中风，因此当诊断为动静脉畸形后，多建议积极治疗。若病人的动静脉畸形曾发生过出血情形而没有加以治疗，则后续再次出血的风险也会提高。

目前的治疗方式，除了开颅手术切除、栓塞外，另一选择即是放射线手术。其中，放射线手术又可分为光子刀及质子刀。光子刀如诺瓦利(s) (Novalis)、伽玛刀 (Gamma knife)、锐速刀 (RapidArcs)、螺旋刀 (tomotherapy)、電腦刀 (Cyberknife) 等，到目前对于动静脉畸形皆有相近的治疗结果；然而如动静脉畸形的大小超过3公分，则不适合使用传统光子刀进行治疗。

质子刀除了具有现今光子刀非侵入性、精准治疗的优点外，还具有光子刀所没有的特性，即在于非治疗区域的放射线可以大幅降低，因此针对位于动静脉畸形周边有敏感脑组织，或者体积大小超过3公分，则可以给予足够的治疗剂量以提高动静脉畸形治疗成功的机会，又不会增加治疗后的神经损伤。

长庚医院治疗团队建议青壮年年龄层的民众，如有突发的爆炸性头痛，建议及早就医诊治，避免延误治疗。